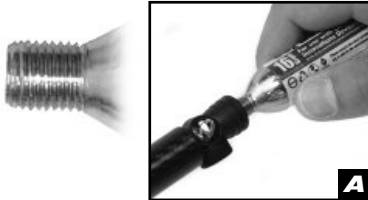


# SecondWind® ROAD

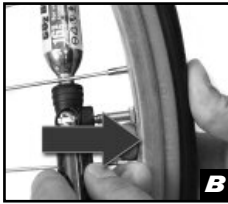
## User Instructions and Safety Information

### 1. Preparing the Inflator for Use

Using 12, 16 or 25 gram threaded CO<sub>2</sub> Cartridges



### 2. Connecting Inflator to Valve Stem



### 3. Inflating Tire



### FOR USE WITH PRESTA VALVES ONLY.

Congratulations on choosing Genuine Innovations, #1 in CO<sub>2</sub> Inflators!

**IMPORTANT:** Please completely understand all user instructions and safety information before using this product. **NOTE:** Use only Genuine Innovations CO<sub>2</sub> cartridges. Other brands may not be compatible, may damage inflator, and void warranty.

#### 1. Prepare Inflator (Figure A)

**NOTE: Do not activate a CO<sub>2</sub> cartridge until ready to use.**

#### Threaded CO<sub>2</sub> cartridges ONLY

Thread cartridge into the end of inflator, turning clockwise until the cartridge just contacts the puncture pin, then quickly and firmly twist to puncture (activate) and seal the CO<sub>2</sub> cartridge. **Inflator is now charged.**

#### 2. Connect to tire valve

**For Presta valves only (Figure B)**

Open Presta valve and push the inflator nozzle fully onto the valve. You may need to hold tire valve in place by pushing against tire tread with thumb (Figure B). **IMPORTANT: Presta valve MUST be opened before inflating tire. Failure to open valve completely may cause injury or damage the inflator & may void warranty.**

#### 3a. Controllably inflate with CO<sub>2</sub>

**CAUTION:** Dispense CO<sub>2</sub> cartridge while oriented upright for best results (Figure C). **Point pump handle away from yourself and others while dispensing a CO<sub>2</sub> cartridge.**

Slightly unthread cartridge from inflator to controllably allow gas flow into tire. Do not loosen past 1/4 turn or gas may escape. Completely stop gas flow by tightening cartridge back into inflator (Figure D).

**CAUTION:** CO<sub>2</sub> cartridge must be completely empty before removal from inflator. An activated cartridge removed from an inflator can be dangerous! **To empty cartridge, open CO<sub>2</sub> valve while inflator is not connected to a tire.**

#### 3b. Inflate with manual pumping (Figure E)

Firmly grip the pump handle with one hand and the pump barrel with your other hand and pump to desired pressure. **NOTE:** A CO<sub>2</sub> cartridge threaded into end of pump handle dramatically increases handle size and improves grip for pumping.

Lock and seal pump handle to pump barrel by rolling o-ring from the unlock position (Figure F) into the lock position (Figure G) and pushing pump handle together with the barrel. **O-ring will automatically move to unlock position during pumping.**

Do not over-inflate tire as tire damage and/or injury can result.

#### MOUNTING CLIP:

Our mounting clip mounts under existing water bottle cage.

#### COMPRESSED GAS WARNING!

**CONTENTS UNDER PRESSURE. DO NOT PUNCTURE. DO NOT HEAT ABOVE 120° F (49° C). DO NOT LEAVE IN AN ENCLOSED VEHICLE; OVERHEATING MAY CAUSE CARTRIDGE RUPTURE. DO NOT INCINERATE. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

Do not inhale. Do not discharge towards face, body, or people. CO<sub>2</sub> gas becomes extremely cold when dispensed and should not be exposed to bare skin as frostbite may occur.

#### Lifetime warranty:

Genuine Innovations, Inc. warrants that this product will function properly and safely for an unlimited time. Should this product fail to perform safely or properly, please return it to the place of purchase. Warranty excludes improper or unsafe use, abuse, or any use that is not consistent with the operating instructions and warnings. Always use Genuine Innovations approved CO<sub>2</sub> cartridges.

### Instrucciones de usuario e Información de Seguridad

Felicitaciones en escoger Genuine Innovations, #1 en Infladores de CO<sub>2</sub>!

**Importante:** Por favor lea completamente todas instrucciones de usuario e información de seguridad antes de utilizar este producto. **Nota:** Utiliza cartuchos des CO<sub>2</sub> Genuine Innovations. Otras marcas no pueden ser compatible, pueden cancelar la garantía y dañar el inflador y vacío.

PARA EL USO CON VALVULAS DE PRESTA SOLAMENTE.

#### 1. Prepare Inflador (Figura A)

**NOTA: No active un cartucho de CO<sub>2</sub> hasta que se prepare para utilizar.**

#### Los cartuchos CO<sub>2</sub> enhebrados SOLAMENTE.

Atornille el cartucho de Hilo en el fin de inflador, girando a la derecha hasta que el cartucho contacte apenas el alfiler de perforación, entonces rápidamente y Firmemente torsión para romper (activa) y sella el cartucho CO<sub>2</sub>. El inflador ahora se carga.

#### 2. Conectar a la válvula

Para válvulas de Presta solamente (Figura B)

Abra la válvula de Presta y empuje la boca del inflador completamente en la válvula. Usted puede sostener la válvula en su lugar. Empujando contra paso de la llanta con el dedo pulgar (Figura B). **IMPORTANTE: La válvula de Presta se debe abrir antes de hinchar la llanta. El fracaso de no abrir la válvula puede causar herida o dañar el inflador e puede cancelar la garantía.**

#### 3a. Hince controlablemente con CO<sub>2</sub>

**PRECAUCION:** Distribuya el cartucho de CO<sub>2</sub> mientras orientado vertical para mejores resultados (figura C). **Señale el asidero de bomba lejos de usted mismo y de los otros al distribuir un cartucho CO<sub>2</sub>.**

Desbreme levemente el cartucho del inflador para permitir controlablemente el flujo de gas en la llanta. No afloje pasado 1/4 vuelta, gas pueden escapar. Para parar completamente el fluye de gas apriete el cartucho en el inflador (figura D).

**PRECAUCION:** El cartucho de CO<sub>2</sub> debe ser vaciado completamente antes de la eliminación del inflador. ¡Un cartucho activado y removido de un inflador puede ser peligroso! **Para vaciar cartucho, abra válvula de CO<sub>2</sub> mientras que no esta conectado a una llanta.**

#### 3b. Hince con el bombeo de manual (Figura E)

Agarra Firmemente el asidero de bomba con una mano y el barril de bomba con otra mano y bombee a la presión deseada. **NOTA:** Un cartucho CO<sub>2</sub> enhebró en el fin del asidero de bomba dramáticamente incrementa el tamaño de asidero y mejora el puño para bombear.

La cerradura y el asidero de la bomba del sello para bombear barril arrollando el anillo del desatranca la posición (figura F) en la posición de la cerradura (figura G) y empujar la bomba el asidero juntos con el barril. **El anillo moverá automáticamente desatranca la posición durante el bombeo.**

El tapón del polvo de caucho quedará en cualquier fin de su Second Wind Road Hybrid

No sobre-hincha la llanta, puede dañar de llanta y/o herida pueden resultar.

#### CLIP que MONTA:

Nuestro clip que monta, monta bajo sobre la botella de agua existente.

#### ADVERTENCIA: CONTENIDO BAJO PRECION

**NO CALIENTE ENCIMA DE 120F/49C. NO ROMPA NI INCINERE. MANTEGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NINOS.**

No dejar un cartucho en un vehículo encerrado; recalentar puede causar ruptura de cartucho. No respirar el contenido. No descargue hacia la cara, hacia el cuerpo, ni hacia las personas. El uso impropio puede causar serias heridas. No destornille hasta que el cartucho este completamente vacío. Un cartucho removido de un inflador podría ser prematuramente peligroso. Utilice inflador en una posición vertical. El inflador que utiliza al revés o frente puede disminuir el desempeño.

#### La garantía de vida:

Genuine Innovations asegura que este producto funcionará apropiadamente y seguramente sin tiempo limitado. En caso que el producto falle, apropiadamente o seguramente, por favor de regresar al lugar de la compra o contactar Genuine Innovations, directamente para un reemplazo libre. La garantía excluye el uso impropio o peligroso, el abuso, o ningún uso que no es coherente con las instrucciones y advertencias operadoras. Siempre utilice los cartuchos de Genuine Innovations.



2700 E. Bilby Rd. • Tucson, AZ 85706  
520-295-3936 • FAX 520-295-3938 Toll Free 800-340-1050  
info@innovationsaz.com • www.genuineinnovations.com

RM00950 REV B

## Instruccions D'utilització i informació de seguretat

### Felicitaciones en escoger Genuine Innovations, #1 en Infladores de CO<sub>2</sub>!

**IMPORTANT :** Veuillez lire complètement toutes les instructions d'utilisation et les informations de sécurité avant d'utiliser ce produit. A noter : N'utilisez que des cartouches de CO<sub>2</sub> de Genuine Innovations. Les autres marques n'étant pas compatibles, elles peuvent endommager l'insufflateur et annuler la garantie.

POUR UTILISATION AVEC DES VANNES PRESTA UNIQUEMENT.

**1. Préparer l'insufflateur** (Figure A) **A NOTER: N'activez une cartouche de CO<sub>2</sub> qu'avant usage.**

**Cartouches de CO<sub>2</sub> filetétes UNIQUEMENT.** Vissez la cartouche dans la base filetéte de l'insufflateur, en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la cartouche rentre en contact avec la goupille de crevaision et ensuite tournez fermement et rapidement pour percer (activer) et sceller la cartouche de CO<sub>2</sub>. **L'insufflateur est maintenant chargé.**

**2. Connecter à la vanne de pneu.** Pour les vannes Presta uniquement (Figure B). Ouvrez la vanne Presta et rentrez l'ajutage de l'insufflateur complètement dans la vanne. Il se peut que vous ayez besoin de maintenir la vanne de pneu en place en appuyant avec votre pouce contre le filetage du pneu. (Figure B). **IMPORTANT :** la vanne Presta DOIT être ouverte avant de gonfler le pneu. Le fait de ne pas ouvrir la vanne complètement pourrait causer une blessure ou endommager l'insufflateur, et pourrait aussi annuler la garantie.

**3a. Gonfler avec maîtrise avec du CO<sub>2</sub>**

**MISE EN GARDE:** Distribuez la cartouche de CO<sub>2</sub> orientée vers le haut afin d'obtenir de meilleurs résultats (Figure C). **Pointez le levier de pompe loin de vous et des autres lorsque vous distribuez une cartouche de CO<sub>2</sub>.**

Dévissez légèrement la cartouche de l'insufflateur pour permettre au gaz de remonter dans le pneu. Ne relâchez pas plus d'un quart de tour ou le gaz s'échappera. Arrêtez complètement le flux de gaz en revissant la cartouche sur l'insufflateur. (Figure D).

**MISE EN GARDE:** La cartouche de CO<sub>2</sub> doit être complètement vide avant d'être enlevée de l'insufflateur. Une cartouche enlevée d'un insufflateur est dangereuse ! **Pour vider la cartouche, ouvrez la vanne de CO<sub>2</sub> alors que l'insufflateur est toujours connecté au pneu.**

**3b. Gonfler avec une pompe manuelle** (Figure E). Attrapez fermement le levier de pompe d'une main et la cuve d'aspiration de la pompe de l'autre main; et pompez jusqu'à la pression désirée. **A NOTER:** Une cartouche de CO<sub>2</sub> visée au bout du levier de pompe augmente considérablement la taille du levier et améliore la prise pour pomper.

Verrouille et scellez le levier de pompe à la cuve d'aspiration de pompe en tournant le joint torique de la position déverrouillée (Figure F) en position verrouillée (Figure G) et en poussant ensemble le levier et la cuve d'aspiration de pompe. **Le joint torique se mettra en position de déverrouillage automatiquement durant le pompage.**

Le chapeau fileté de caoutchouc s'ajustera sur chacune des extrémités de votre Second Wind Road Hybrid.

Ne sur-gonflez pas un pneu car il y aurait risque de blessure et/ou de mort, et de dégâts sur le pneu.

**BRIDE DE FIXATION:** Nos brides de fixation se fixent sous les actuels porte-bouteilles.

**MISES EN GARDE DE GAZ SOUS PRESSION!**

**CONTENUS SOUS PRESSION. NE PERCEZ PAS. NE CHAUFEZ PAS AU DELA DE 120° F (49 C). NE PAS LAISSER DANS UN VEHICULE FERME; UNE SURCHAUFFE POURRAIT CAUSER LA RUPTURE DE LA CARTOUCHE NE PAS INCINERER. MAINTENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

Ne pas inhaler. Ne pas décharger vers le visage, le corps, ou d'autres personnes. Le CO<sub>2</sub> peut devenir très froid lorsqu'il est utilisé, et ne devrait pas être exposé à la peau nue, car des engelures seraient possibles.

**Garantie à vie :**

Genuine Innovations, Inc. garantit que ce produit fonctionnera correctement et en toute sécurité pour une période illimitée. S'il s'avérait que ce produit ne fonctionne pas comme il faut ou en toute sécurité, veuillez s'il vous plaît le ramener au lieu d'achat ou contacter Genuine Innovations directement pour un remplacement gratuit. La garantie exclut toute utilisation inappropriée, dangereuse, tout abus ou autre utilisation qui n'est pas conforme aux mises en garde et instructions d'utilisation. Utilisez toujours des cartouches de CO<sub>2</sub> Genuine Innovations.

## Manuale d'uso ed informazioni di sicurezza

Congratulazioni per avere scelto Genuine Innovations, il numero uno dei gonfiatori a CO<sub>2</sub>!

**IMPORTANTE:** Vi preghiamo di comprendere le istruzioni d'uso e le informazioni di sicurezza nella loro interezza prima di utilizzare questo prodotto.

Nota: Utilizzare solamente cartucce CO<sub>2</sub> originali di Genuine Innovations. Prodotti di altre marche potrebbero non essere compatibili, danneggiare il gonfiatore ed invalidare la garanzia.

DA USARE SOLO CON VALVOLE PRESTA

**1. Preparare il gonfiatore** (Figura A) **NOTA: non attivare la cartuccia CO<sub>2</sub> fino a che non è pronta all'uso.**

**SOLO cartucce CO<sub>2</sub> filettate.** Inserire la cartuccia nella base filettata del gonfiatore, ruotandola in senso orario fino a che la stessa entra in contatto con il punzone, poi ruotare rapidamente e con fermezza per forare (attivare) e sigillare la cartuccia CO<sub>2</sub>. **A questo punto il gonfiatore è carico.**

**2. Collegare alla valvola di uno pneumatico. Solo per valvole Presta** (Figura B). Aprire la valvola Presta e spingere completamente l'ugello del gonfiatore nella valvola. Può essere necessario tenere ferma la valvola dello pneumatico in posizione spingendo contro la filettatura dello pneumatico stesso con il pollice (Figura B). **IMPORTANTE: la valvola Presta DEVE essere aperta prima di iniziare a gonfiare lo pneumatico. La mancata apertura completa della valvola può provocare lesioni o danneggiare il gonfiatore e invalidare la garanzia.**

**3a. Eseguire il gonfiaggio controllato con CO<sub>2</sub>. ATTENZIONE:** erogare il contenuto della cartuccia CO<sub>2</sub> orientando questa verso l'alto al fine di ottenere risultati ottimali (Figura C). **Dirigere la manopola della pompa lontano da se stessi e altri mentre si eroga una cartuccia CO<sub>2</sub>.**

Sfilare leggermente la cartuccia dal gonfiatore per consentire al gas di entrare nello pneumatico in modo controllato. Non allentare di oltre 1/4 di giro o il gas potrebbe fuoriuscire. Bloccare completamente il flusso del gas stringendo di nuovo la cartuccia nel gonfiatore (Figura D).

**ATTENZIONE:** la cartuccia CO<sub>2</sub> deve essere completamente vuota prima di essere rimossa dal gonfiatore. La rimozione dal gonfiatore di una cartuccia ancora attiva rappresenta un pericolo! **Per svuotare la cartuccia, aprire la valvola CO<sub>2</sub> mentre il gonfiatore non è collegato allo pneumatico.**

**3b. Gonfiare con pompaggio manuale** (Figura E). Tenere in modo fermo la manopola della pompa con una mano e il serbatoio della pompa con l'altra, e pompare fino alla pressione desiderata. **NOTA: una cartuccia CO<sub>2</sub> filettata nell'estremità della manopola della pompa accresce notevolmente la dimensione della manopola e migliora la presa per il pompaggio.**

Bloccare e sigillare la manopola della pompa sul serbatoio della stessa ruotando l'anello ad o dalla posizione di sblocco (Figura F) in quella di blocco (Figura G) e spingendo la manopola della pompa insieme al serbatoio. **L'anello ad o passa automaticamente nella posizione di sblocco durante il pompaggio.**

Il tappo di protezione antipolvere in gomma si adatterà all'una o all'altra estremità del Second Wind Road Hybrid.

Non gonfiare lo pneumatico in eccesso poiché ciò potrebbe provocare danni allo pneumatico e/o lesioni.

**GRAFFA DI MONTAGGIO:** La nostra graffa di montaggio si monta sotto il cestello per le bottiglie.

**ATTENZIONE, GAS COMPRESSO!**

**CONTENUTO SOTTO PRESSIONE. NON FORARE. NON RISCALDARE AL DI SOPRA DI 120° F (49 C). NON LASCIARE IN UN VEICOLO CHIUSO; IL SURRISCALDAMENTO POTREBBE PROVOCARE UNA ROTTURA DELLA CARTUCCIA. NON BRUCIARE LA CARTUCCIA. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Non inalare. Non scaricare verso il viso, il corpo o altre persone. L'uso improprio potrebbe provocare gravi lesioni. Il gas CO<sub>2</sub> diventa estremamente freddo durante l'uso, e non deve essere esposto alla pelle nuda, in quanto potrebbe provocare congelamento.

**Garanzia illimitata:**

Genuine Innovations, Inc. garantisce che questo prodotto funzionerà correttamente e in modo sicuro per un tempo illimitato. Nel caso in cui ciò non accadesse, si prega di restituirlo al punto vendita dove è stato acquistato o di contattare direttamente Genuine Innovations per una sostituzione gratuita. La garanzia non si applica in caso di uso improprio e pericoloso, di abuso o di un qualsiasi uso che non sia conforme alle istruzioni di utilizzo e alle avvertenze. Utilizzare sempre cartucce CO<sub>2</sub> approvate da Genuine Innovations.

## Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Produkts von Genuine Innovations - Ihrem führenden Hersteller für CO<sub>2</sub>-Pumpen!

**WICHTIG:** Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch dieses Produkts ganz durch. **HINWEIS:** Verwenden Sie die Pumpe nur mit CO<sub>2</sub>-Kartuschen von Genuine Innovations. Andere Marken sind möglicherweise nicht kompatibel und können die Pumpe beschädigen, so dass Sie Ihren Garantianspruch verlieren.

**NUR FÜR DEN GEBRAUCH MIT PRESTA-VENTILEN.**

**1. Vorbereitung der Pumpe** (Abb. A)

**HINWEIS:** Aktivieren Sie die CO<sub>2</sub>-Kartusche erst direkt vor der Benutzung.

**NUR CO<sub>2</sub>-Kartuschen mit Gewinde.** Schrauben Sie die Kartusche im Uhrzeigersinn in das Pumpenende ein, bis die Kartusche den Stechzapfen berührt, und drehen Sie sie dann schnell und kräftig, um die CO<sub>2</sub>-Kartusche zu durchstechen (zu aktivieren) und zu versiegeln. **Die Pumpe ist jetzt geladen.**

**2. Anschluss an das Reifenventil. Nur für Presta Ventile** (Abb. B). Öffnen Sie das Presta-Ventil und drücken Sie die Pumpendüse voll auf das Ventil. Eventuell müssen Sie das Reifenventil festhalten, indem Sie mit dem Daumen gegen die Lauffläche des Reifens drücken (Abb. B). **WICHTIG: Das Presta-Ventil MUSS geöffnet sein, bevor Sie den Reifen aufpumpen können. Wenn das Ventil nicht vollständig geöffnet ist, kann es zu Verletzungen oder zu Schäden an der Pumpe kommen, und die Garantie kann nichtig werden.**

**3a. Kontrolliertes Aufpumpen mit CO<sub>2</sub>. ACHTUNG!** Für ein optimales Pumpergebnis halten Sie die CO<sub>2</sub>-Kartusche beim Pumpen nach oben (Abb. C). **Halten Sie den Pumpengriff während des Aufpumpens mit einer CO<sub>2</sub>-Kartusche nicht auf sich selbst oder auf andere Personen gerichtet.**

Lockern Sie die Kartusche etwas im Gewinde, damit das Gas kontrolliert in den Reifen strömen kann. Lösen Sie die Kartusche im Gewinde um höchstens 1/4-Drehung, damit kein Gas verloren geht. Sie können den Gasstrom ganz anhalten, indem Sie die Kartusche im Pumpengewinde wieder fest anziehen (Abb. D).

**ACHTUNG!** Die CO<sub>2</sub>-Kartusche muss vollständig geleert sein, bevor sie von der Pumpe entfernt werden kann. Eine aktivierte Kartusche aus einer Pumpe herauszunehmen, kann gefährlich sein! **Leeren Sie die Kartusche, indem Sie das CO<sub>2</sub>-Ventil öffnen, während die Pumpe nicht an einem Reifen angeschlossen ist.**

**3b. Manuelles Aufpumpen** (Figura E). Halten Sie den Pumpengriff fest mit einer Hand umschlossen und greifen Sie den Pumpenschaft mit der anderen Hand. Pumpen Sie so den Reifen bis auf den gewünschten Druck auf. **HINWEIS:** Eine in das Ende des Pumpengriffs eingeschraubte CO<sub>2</sub>-Kartusche vergrößert den Griff stark, so dass dieser beim Pumpen besser in der Hand liegt.

Verschließen und versiegeln Sie den Griff mit dem Pumpenschaft, indem Sie den O-Ring von der Position „Offen“ (Abb. F) in die Position „Verschlossen“ (Abb. G) rollen und dabei den Pumpengriff mit dem Schaft zusammendrücken. **Der O-Ring rutscht während des Pumpvorgangs automatisch auf die Position „Offen“.**

Die Staubkappe aus Gummi passt auf beide Enden Ihrer Second Wind Road Hybrid-Pumpe.

Pumpen Sie den Reifen nicht zu stark auf, da sonst Verletzungsgefahr besteht und/oder der Reifen beschädigt werden kann.

**MONTAGEKLEMME:** Unsere Montageklemme lässt sich unter einem vorhandenen Kasten mit Wasserflaschen anbringen.

**WARNUNG – KOMPRIMIERTES GAS!**

**BEHALT STEHT UNTER DRUCK. NICHT ÖFFNEN. NICHT ÜBER 120° F (49° C) AUFHEIZEN. KARTUSCHE NICHT IN EINEM GESCHLOSSENEN FAHRZEUG LAGERN – BEI ÜBERHITZUNG BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR DER KARTUSCHE. NICHT VERBRENNEN. FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.**

Nicht einatmen. Nicht ins Gesicht, auf den Körper oder auf Personen sprühen. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen. Abgegebenes CO<sub>2</sub> wird extrem kalt und sollte darum nicht mit der Haut in Berührung kommen, da es sonst zu Frostverletzungen kommen kann.

**Lebenslängliche Garantie:**

Genuine Innovations garantiert das korrekte und sichere Funktionieren dieses Produkts auf unbegrenzte Zeit. Sollte dieses Produkt nicht sicher oder korrekt funktionieren, so geben Sie es bitte Ihrem Händler zurück oder wenden Sie sich direkt an Genuine Innovations, um für das Produkt kostenlosen Ersatz zu erhalten. Von der Garantie ausgeschlossen ist der unsachgemäße oder unsichere Gebrauch, Missbrauch sowie jeglicher Gebrauch, der nicht der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen entspricht. Verwenden Sie die Pumpe nur mit von Genuine Innovations anerkannten CO<sub>2</sub>-Kartuschen.